

### Технический паспорт

Номер заказа и цены см. в Прайс-листе



Указание по хранению:  
Папка "Vitotec", регистр 15



Vitocell-V 100  
объем до 300 л  
(160 и 200 л – без фланцевого отверстия)



Vitocell-V 100  
объем от 500 л

#### Vitocell-V 100

Тип CVA

Стальной вертикальный емкостный водонагреватель  
с внутренним эмалевым покрытием Ceraprotect



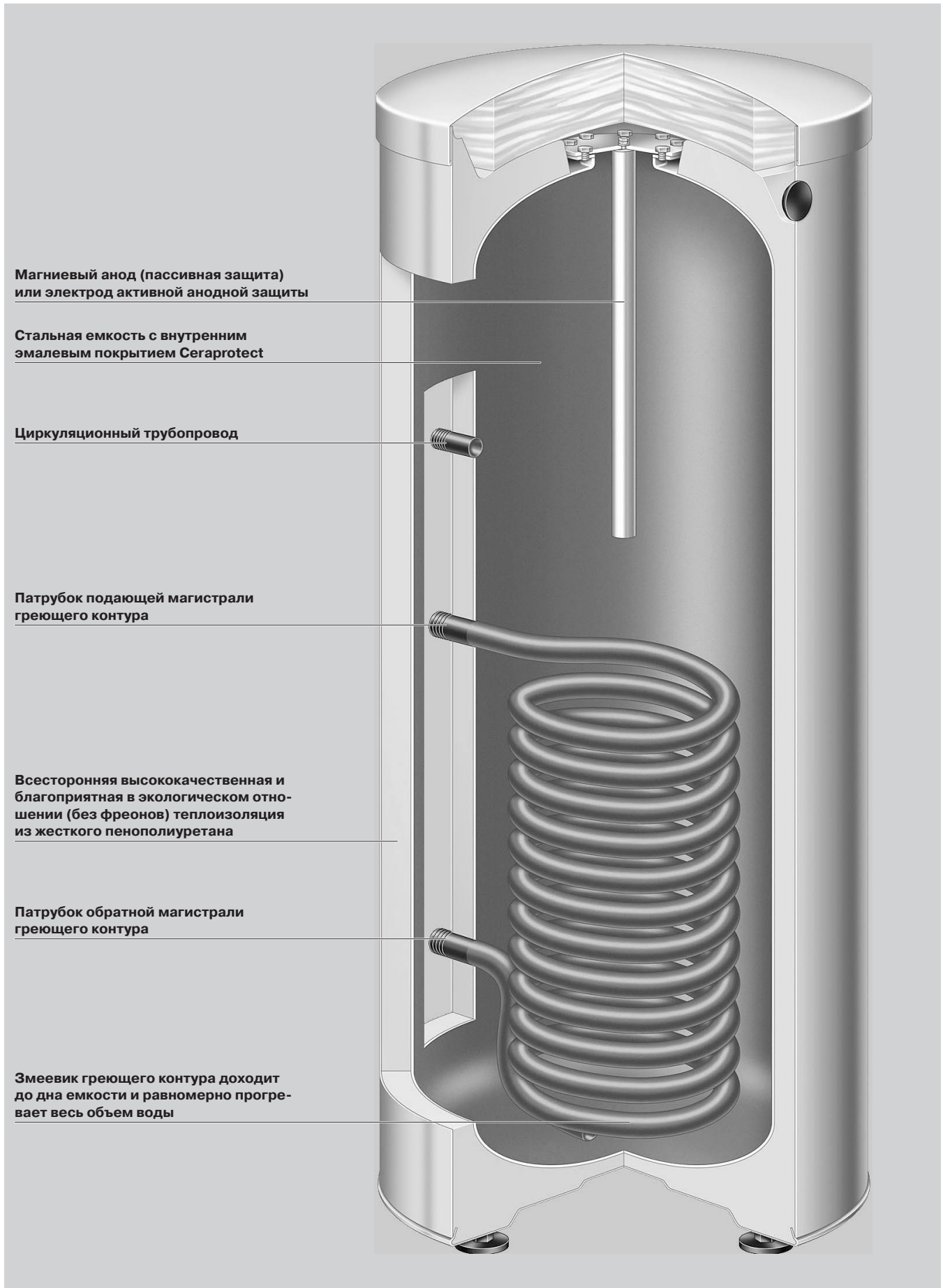
Сертифицирован по DIN ISO 9001  
Регистрационный № сертификата 12 100 5581

### VITOCELL-V 100

Напольное решение для экономичного приготовления горячей воды. Vitocell 100 имеется в вертикальном исполнении с объемом до 1000 л.

#### Квинтэссенция преимуществ

- Внутреннее эмалевое покрытие Sera-protect надежно защищает стальную емкость от коррозии.  
Дополнительно в емкости смонтирован магниевый анод (пассивная защита) или электрод активной анодной защиты.
- Змеевик греющего контура доходит до дна емкости и равномерно прогревает весь объем воды.
- Оптимизированная геометрия змеевика греющего контура обеспечивает быстрый, равномерный и отвечающий самым высоким требованиям комфорта режим приготовления горячей воды.
- Малые теплотери гарантируются все-сторонней высококачественной тепло-изоляцией: для водонагревателей объемом 160, 200 и 300 л – из жесткого пенополиуретана (без фреонов), для водонагревателей объемом 500, 750 и 1000 л – из мягкого пенополиуретана.
- По желанию заказчика, на Vitocell-V 100 объемом 300 и 500 л можно установить электронагревательную вставку с автономным управлением.
- Возможна поставка белого емкостного водонагревателя объемом 160, 200 и 300 л.



5829 159 GUS

# Технические данные

## Одиночные емкостные водонагреватели

### Технические данные

Объем 160 - 300 л: регистр. № по DIN 0241/01-13 MC/E  
 Объем 500 л: подана заявка на получение регистрационный № по DIN

Для приготовления горячей воды при работе с водогрейными котлами, системами централизованного отопления и низкотемпературными системами отопления, с электрообогревом как принадлежностью для емкостных водонагревателей объемом 300 и 500 л

Пригоден для установок с  
 ■ температурой греющего контура до **160 °C**  
 ■ избыточным рабочим давлением в **греющем контуре до 25 бар**  
 ■ избыточным рабочим давлением в **водоразборном контуре ГВС до 10 бар**

| Объем водонагревателя  |       | л                  | 160       | 200       | 300        | 500        | 750         | 1000        |
|--|-------|--------------------|-----------|-----------|------------|------------|-------------|-------------|
| <b>Длительная производительность*1</b><br>при подогреве воды в контуре водоразбора ГВС с <b>10 до 45 °C</b> и температуре греющего контура .....<br>при нижеприведенном расходе теплоносителя  | 90 °C | кВт<br>л/ч         | 40<br>982 | 40<br>982 | 53<br>1302 | 70<br>1720 | 123<br>3022 | 136<br>3341 |
|  | 80 °C | кВт<br>л/ч         | 32<br>786 | 32<br>786 | 44<br>1081 | 58<br>1425 | 99<br>2432  | 111<br>2725 |
|  | 70 °C | кВт<br>л/ч         | 25<br>614 | 25<br>614 | 33<br>811  | 45<br>1106 | 75<br>1843  | 86<br>2113  |
|  | 60 °C | кВт<br>л/ч         | 17<br>417 | 17<br>417 | 23<br>565  | 32<br>786  | 53<br>1302  | 59<br>1450  |
|  | 50 °C | кВт<br>л/ч         | 9<br>221  | 9<br>221  | 18<br>442  | 24<br>589  | 28<br>688   | 33<br>810   |
| <b>Длительная производительность*1</b><br>при подогреве воды в контуре водоразбора ГВС с <b>10 до 60 °C</b> и температуре греющего контура .....<br>при нижеприведенном расходе теплоносителя. | 90 °C | кВт<br>л/ч         | 36<br>619 | 36<br>619 | 45<br>774  | 53<br>911  | 102<br>1754 | 121<br>2081 |
|  | 80 °C | кВт<br>л/ч         | 28<br>482 | 28<br>482 | 34<br>584  | 44<br>756  | 77<br>1324  | 91<br>1565  |
|  | 70 °C | кВт<br>л/ч         | 19<br>327 | 19<br>327 | 23<br>395  | 33<br>567  | 53<br>912   | 61<br>1050  |
| <b>Расход теплоносителя</b><br>для указанной длительной производительности   |       | м <sup>3</sup> /ч  | 3,0       | 3,0       | 3,0        | 3,0        | 5,0         | 5,0         |
| <b>Затраты теплоты на поддержание готовности*3</b><br>Q <sub>гот.</sub> при разности температур 45 K   |       | кВт·ч/24 ч         | 1,50      | 1,70      | 2,20       | 3,10       | 3,23*3      | 3,57*3      |
| <b>Размеры</b>   |       |                    |           |           |            |            |             |             |
| Длина (Ø)  |       |                    |           |           |            |            |             |             |
| – с теплоизоляцией   |       | мм                 | 581       | 581       | 633        | 850        | 960         | 1060        |
| – без теплоизоляции  |       | мм                 | —         | —         | —          | 650        | 750         | 850         |
| Ширина   |       |                    |           |           |            |            |             |             |
| – с теплоизоляцией   |       | мм                 | 605       | 605       | 705        | 898        | 1018        | 1118        |
| – без теплоизоляции  |       | мм                 | —         | —         | —          | 837        | 955         | 1055        |
| Высота   |       |                    |           |           |            |            |             |             |
| – с теплоизоляцией   |       | мм                 | 1189      | 1409      | 1746       | 1955       | 2050        | 2070        |
| – без теплоизоляции  |       | мм                 | —         | —         | —          | 1844       | 1932        | 1959        |
| Кантовальный размер  |       |                    |           |           |            |            |             |             |
| – с теплоизоляцией   |       | мм                 | 1260      | 1460      | 1792       | —          | —           | —           |
| – без теплоизоляции  |       | мм                 | —         | —         | —          | 1860       | 1963        | 1993        |
| <b>Масса</b><br>емкостного водонагревателя с теплоизоляцией  |       | кг                 | 86        | 97        | 151        | 181        | 280         | 350         |
| <b>Объем змеевика греющего контура</b>   |       | л                  | 5,5       | 5,5       | 10,0       | 12,5       | 28,1        | 34,2        |
| <b>Площадь теплообменных поверхностей</b>  |       | м <sup>2</sup>     | 1,0       | 1,0       | 1,5        | 1,9        | 3,7         | 4,5         |
| <b>Подключения</b>   |       |                    |           |           |            |            |             |             |
| Под. и обр. магистрали греющего контура  |       | R (наружн. резьба) | 1         | 1         | 1          | 1          | 1¼          | 1¼          |
| Трубопроводы хол. и гор. воды  |       | R (наружн. резьба) | ¾         | ¾         | 1          | 1¼         | 1¼          | 1¼          |
| Циркуляционный трубопровод   |       | R (наружн. резьба) | ¾         | ¾         | 1          | 1          | ¾           | ¾           |

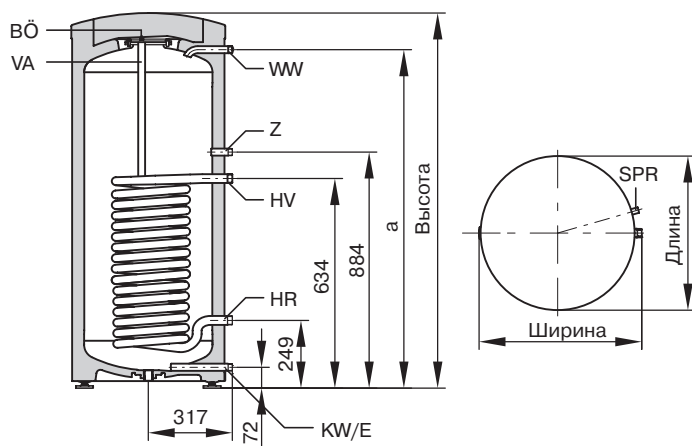
\*1 Длительную производительность при других расходах теплоносителя см. в инструкции по проектированию Vitocell. При проектировании с указанной или рассчитанной длительной производительностью предусмотреть соответствующий циркуляционный насос. Указанная длительная производительность достигается только тогда, когда номинальная тепловая мощность водогрейного котла больше или равна длительной производительности.

\*2 Результаты измерения по DIN 4753-8. Значения относятся к температуре помещения +20 °C и температуре контура водоразбора ГВС 65 °C и могут отклоняться на 5 %.

\*3 Норматив.

## Технические данные Одиночные емкостные водонагреватели

Объем 160 и 200 л, теплоизоляция из жесткого пенополиуретана



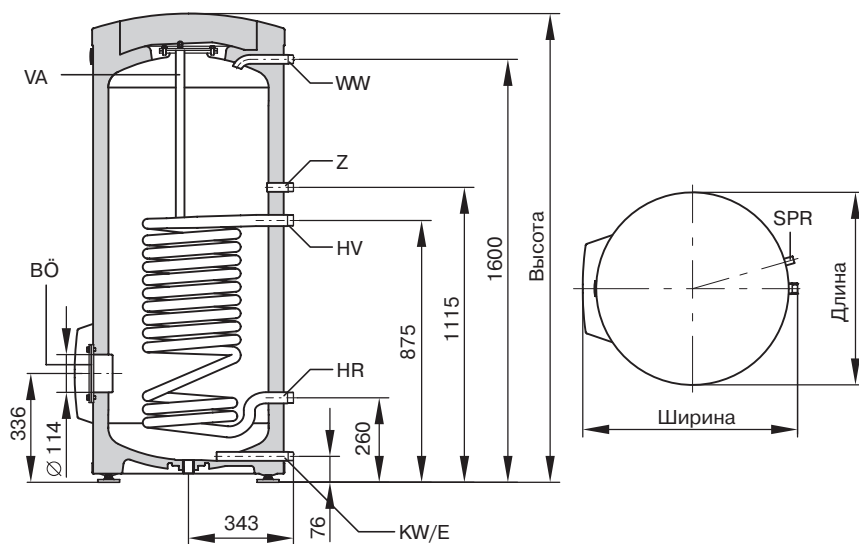
**Таблица размеров**

| Объем водо-нагревателя | л  | 160  | 200  |
|------------------------|----|------|------|
| a                      | мм | 1050 | 1270 |

**Условные обозначения**

- BÖ Отверстие для визуального контроля и чистки
- E Спускной вентиль
- HR Патрубок обратной магистрали греющего контура
- HV Патрубок подающей магистрали греющего контура
- KW Трубопровод холодной воды
- SPR Погружная гильза для датчика температуры емкостного водонагревателя или термостатного регулятора (на высоте патрубка HV)
- VA Магнийевый электрод пассивной анодной защиты
- WW Трубопровод горячей воды
- Z Циркуляционный трубопровод

Объем 300 л, теплоизоляция из жесткого пенополиуретана

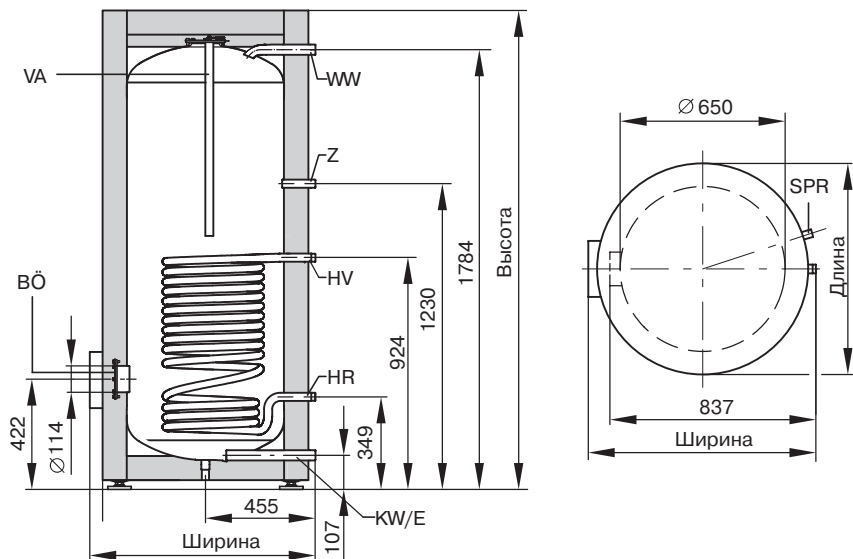


**Условные обозначения**

- BÖ Отверстие для визуального контроля и чистки
- E Спускной вентиль
- HR Патрубок обратной магистрали греющего контура
- HV Патрубок подающей магистрали греющего контура
- KW Трубопровод холодной воды
- SPR Патрубок R 1½ с переходной муфтой на R ½ для датчика температуры емкостного водонагревателя или термостатного регулятора
- VA Магнийевый электрод пассивной анодной защиты
- WW Трубопровод горячей воды
- Z Циркуляционный трубопровод

## Технические данные Одиночные емкостные водонагреватели

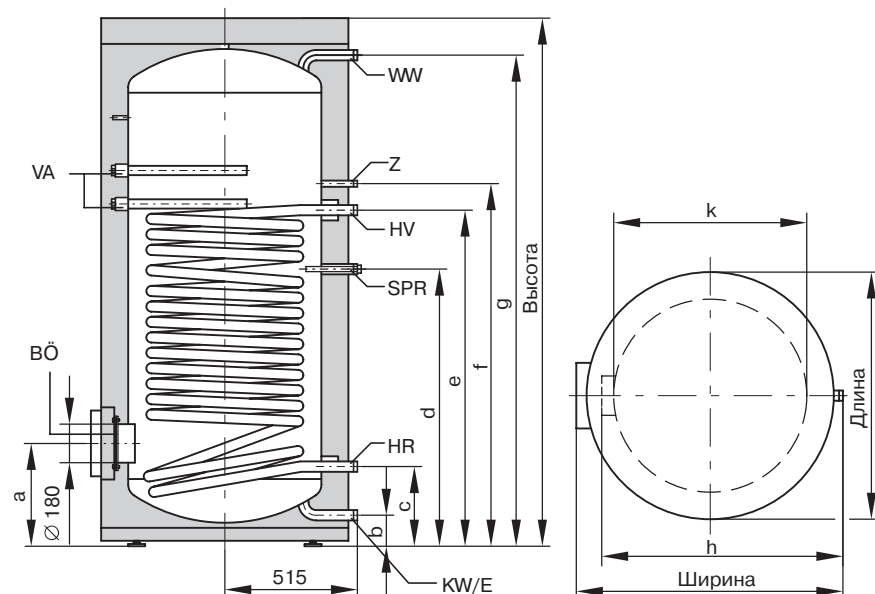
Объем 500 л, теплоизоляция из мягкого пенополиуретана



### Условные обозначения

- BO Отверстие для визуального контроля и чистки или для монтажа электроннагревательной вставки
- E Спускной вентиль
- HR Патрубок обратной магистрали греющего контура
- HV Патрубок подающей магистрали греющего контура
- KW Трубопровод холодной воды
- SPR Погружная гильза для датчика температуры емкостного водонагревателя или термостатного регулятора (на высоте патрубка HV)
- VA Магний электрод пассивной анодной защиты
- WW Трубопровод горячей воды
- Z Циркуляционный трубопровод

Объем 750 и 1000 л, теплоизоляция из мягкого пенополиуретана



### Таблица размеров

| Объем водонагревателя | л    | 750  | 1000 |
|-----------------------|------|------|------|
| a                     | мм   | 397  | 406  |
| b                     | мм   | 118  | 122  |
| c                     | мм   | 307  | 316  |
| d                     | мм   | 1098 | 1107 |
| e                     | мм   | 1333 | 1344 |
| f                     | мм   | 1436 | 1509 |
| g                     | мм   | 1905 | 1919 |
| h                     | мм   | 960  | 1060 |
| k                     | Ø мм | 750  | 850  |

### Условные обозначения

- BO Отверстие для визуального контроля и чистки
- E Спускной вентиль
- HR Патрубок обратной магистрали греющего контура
- HV Патрубок подающей магистрали греющего контура
- KW Трубопровод холодной воды
- SPR Патрубок R 1½ с переходной муфтой на R ½ для датчика температуры емкостного водонагревателя или термостатного регулятора
- VA Магний электрод пассивной анодной защиты
- WW Трубопровод горячей воды
- Z Циркуляционный трубопровод

## Технические данные Одиночные емкостные водонагреватели

### Коэффициент мощности $N_L$ по DIN 4708

Заданная температура накопления в водонагревателе\*1 = температура входа холодной воды + 50 K  $\begin{matrix} +5K \\ -0K \end{matrix}$

| Объем водонагревателя               | л | 160  | 200 | 300 | 500  | 750  | 1000 |
|-------------------------------------|---|--|-----|-----|------|------|------|
| Температура подачи греющего контура |   | <b>Коэффициент мощности <math>N_L</math>*1</b> |     |     |      |      |      |
| 90 °C                               |   | 2,5  | 4,0 | 9,7 | 21,0 | 34,0 | 43,0 |
| 80 °C                               |   | 2,4  | 3,7 | 9,3 | 19,0 | 31,0 | 42,0 |
| 70 °C                               |   | 2,2  | 3,5 | 8,7 | 16,5 | 24,5 | 38,0 |

### Кратковременная производительность (10-минутная),

отнесенная к коэффициенту мощности  $N_L$ ,  
подогрев воды в контуре водоразбора ГВС с 10 до 45 °C

| Объем водонагревателя               | л | 160  | 200 | 300 | 500 | 750 | 1000 |
|-------------------------------------|---|--|-----|-----|-----|-----|------|
| Температура подачи греющего контура |   | <b>Кратковременная производительность (л/10 мин)</b> |     |     |     |     |      |
| 90 °C                               |   | 210  | 262 | 407 | 618 | 814 | 939  |
| 80 °C                               |   | 207  | 252 | 399 | 583 | 769 | 923  |
| 70 °C                               |   | 199  | 246 | 385 | 540 | 672 | 870  |

### Максимальный забор воды (10-минутный),

отнесенный к коэффициенту мощности  $N_L$ ,  
с догревом,  
подогрев воды в контуре водоразбора ГВС с 10 до 45 °C

| Объем водонагревателя               | л | 160                                    | 200 | 300 | 500 | 750 | 1000 |
|-------------------------------------|---|--|-----|-----|-----|-----|------|
| Температура подачи греющего контура |   | <b>Максимальный забор воды (л/мин)</b> |     |     |     |     |      |
| 90 °C                               |   | 21                                     | 26  | 41  | 62  | 81  | 94   |
| 80 °C                               |   | 21                                     | 25  | 40  | 58  | 77  | 92   |
| 70 °C                               |   | 20                                     | 25  | 39  | 54  | 67  | 87   |

### Возможный расход воды при заборе,

объем водонагревателя нагрет до 60 °C,  
без догрева

| Объем водонагревателя   | л     | 160 | 200 | 300 | 500 | 750 | 1000 |
|---|-------|-----|-----|-----|-----|-----|------|
| Норма водоразбора   | л/мин | 10  | 10  | 15  | 15  | 20  | 20   |
| Возможный расход воды при заборе,<br>Вода с t = 60 °C (пост.) | л     | 120 | 145 | 240 | 420 | 500 | 600  |

### Период нагрева

Приведенные периоды нагрева достигаются только тогда, когда при соответствующей температуре подачи и нагреве контура водоразбора ГВС с 10 до 60 °C обеспечена максимальная длительная производительность емкостного водонагревателя.

| Объем водонагревателя               | л | 160                         | 200 | 300 | 500 | 750 | 1000 |
|-------------------------------------|---|-----------------------------|-----|-----|-----|-----|------|
| Температура подачи греющего контура |   | <b>Период нагрева (мин)</b> |     |     |     |     |      |
| 90 °C                               |   | 19                          | 19  | 23  | 28  | 30  | 38   |
| 80 °C                               |   | 24                          | 24  | 31  | 36  | 38  | 44   |
| 70 °C                               |   | 34                          | 37  | 45  | 50  | 52  | 58   |

\*1 Коэффициент мощности  $N_L$  изменяется в зависимости от заданной температуры накопления в водонагревателе  $T_{нак}$ .

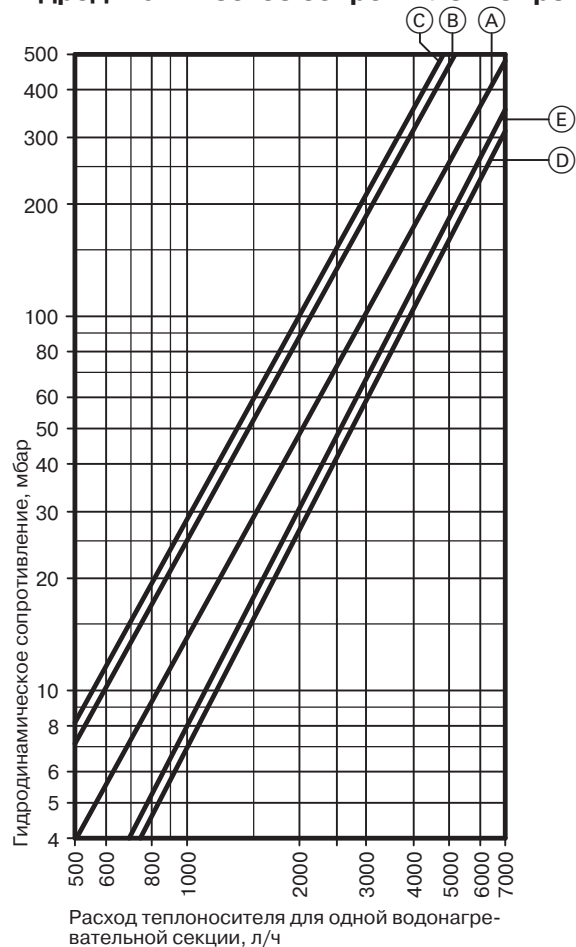
Ориентировочные значения:  $T_{нак} = 60\text{ °C} \rightarrow 1,0 \times N_L$

$T_{нак} = 55\text{ °C} \rightarrow 0,75 \times N_L$

$T_{нак} = 50\text{ °C} \rightarrow 0,55 \times N_L$

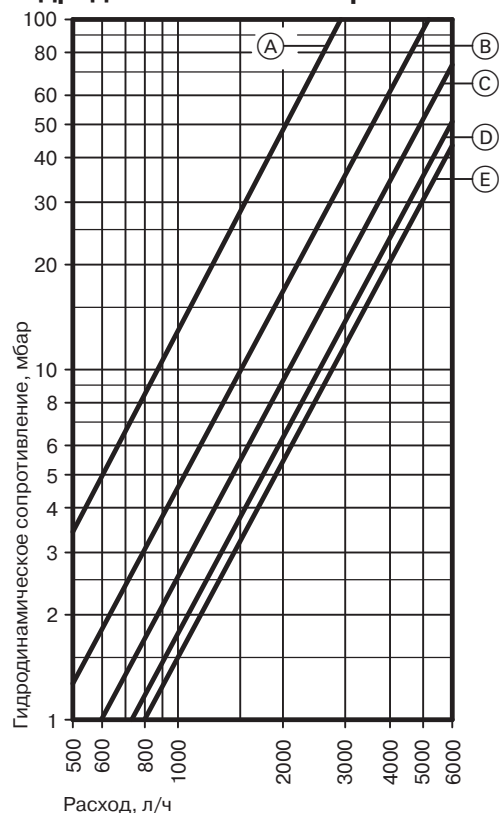
$T_{нак} = 45\text{ °C} \rightarrow 0,3 \times N_L$

**Гидродинамическое сопротивление греющего контура**



- Ⓐ Объем водонагревателя 160 и 200 л
- Ⓑ Объем водонагревателя 300 л
- Ⓒ Объем водонагревателя 500 л
- Ⓓ Объем водонагревателя 750 л
- Ⓔ Объем водонагревателя 1000 л

**Гидродинамическое сопротивление на стороне контура водоразбора ГВС**



- Ⓐ Объем водонагревателя 160 и 200 л
- Ⓑ Объем водонагревателя 300 л
- Ⓒ Объем водонагревателя 500 л
- Ⓓ Объем водонагревателя 750 л
- Ⓔ Объем водонагревателя 1000 л



# Технические данные

## Соединение емкостных водонагревателей объемом 300 и 500 л в батарею

### Технические данные

Емкостные водонагреватели объемом 300 и 500 л можно соединять в батарее из 2 или 4 секций.

Межсоединения греющих и водоразборного контуров батареи могут поставляться с завода. Они должны заказываться отдельно.

Батареи водонагревателей, включающие более 4 секций, собираются из нескольких батарей, в состав каждой из которых входит до 4 секций.

Подсоединение этих батарей к греющему контуру и к контуру водоразбора ГВС обеспечивается заказчиком.

| Объем водонагревателя   |                    | л                 | 300         | 500         | 500         | 2000        |
|---|--------------------|-------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Общий объем батареи   |                    | л                 | 600         | 1000        | 1500        | 2000        |
| Количество емкостных водонагревателей   |                    |                   | 2           | 2           | 3           | 4           |
| Схема расположения  |                    |                   | ●●          | ●●          | ●●●         | ●●●●        |
| <b>Длительная производительность*1</b><br>при подогреве воды в контуре водоразбора ГВС с <b>10 до 45 °С</b> и температуре греющего контура .....<br>при нижеприведенном расходе теплоносителя | 90 °С              | кВт<br>л/ч        | 106<br>2604 | 140<br>3440 | 210<br>5160 | 280<br>6880 |
|   | 80 °С              | кВт<br>л/ч        | 88<br>2162  | 116<br>2850 | 174<br>4275 | 232<br>5700 |
|   | 70 °С              | кВт<br>л/ч        | 66<br>1622  | 90<br>2212  | 135<br>3318 | 180<br>4424 |
|   | 60 °С              | кВт<br>л/ч        | 46<br>1130  | 64<br>1572  | 96<br>2358  | 128<br>3144 |
|   | 50 °С              | кВт<br>л/ч        | 36<br>884   | 48<br>1178  | 72<br>1767  | 96<br>2356  |
| <b>Длительная производительность*1</b><br>при подогреве воды в контуре водоразбора ГВС с <b>10 до 60 °С</b> и температуре греющего контура .....<br>при нижеприведенном расходе теплоносителя | 90 °С              | кВт<br>л/ч        | 90<br>1548  | 106<br>1822 | 159<br>2733 | 212<br>3644 |
|   | 80 °С              | кВт<br>л/ч        | 68<br>1168  | 88<br>1512  | 132<br>2268 | 176<br>3024 |
|   | 70 °С              | кВт<br>л/ч        | 46<br>790   | 66<br>1134  | 99<br>1701  | 132<br>2268 |
| <b>Расход теплоносителя</b><br>для указанной длительной производительности  |                    | м <sup>3</sup> /ч | 6           | 6           | 9           | 12          |
| <b>Размеры с теплоизоляцией</b>   |                    |                   |             |             |             |             |
| Длина   | мм                 | 1461              | 1838        | 2826        | 3814        |             |
| Ширина  | мм                 | 1109              | 1218        | 1218        | 1237        |             |
| Высота  | мм                 | 1748              | 1955        | 1955        | 1955        |             |
| <b>Масса</b><br>емкостного водонагревателя с теплоизоляцией и межсоединениями контуров батареи  |                    | кг                | 334         | 423         | 639         | 868         |
| <b>Объем змеевика греющего контура</b><br>включая межсоединения контуров батареи  |                    | л                 | 25          | 32          | 50          | 79          |
| <b>Площадь теплообменных поверхностей</b>   |                    | м <sup>2</sup>    | 3,0         | 3,9         | 5,8         | 7,8         |
| <b>Подключения</b>  |                    |                   |             |             |             |             |
| Под. и обр. маг. греющего конт.   | Ду                 | 50                | 50          | 50          | 65          |             |
| Трубопроводы хол. и гор. воды   | R (наружн. резьба) | 1¼                | 1¼          | 1½          | 2           |             |
| Циркуляционный трубопровод (для емкостного водонагревателя)   | R (наружн. резьба) | ¾                 | 1           | 1           | 1           |             |

\*1 При проектировании установки для работы с указанной или рассчитанной длительной производительностью предусмотреть соответствующий циркуляционный насос. Указанная длительная производительность достигается только тогда, когда номинальная тепловая мощность водогрейного котла больше или равна длительной производительности.

\*2 Результаты измерения по DIN 4753-8. Значения относятся к температуре помещения +20 °С и температуре контура водоразбора ГВС 65 °С и могут отклоняться на 5 %.

## Технические данные

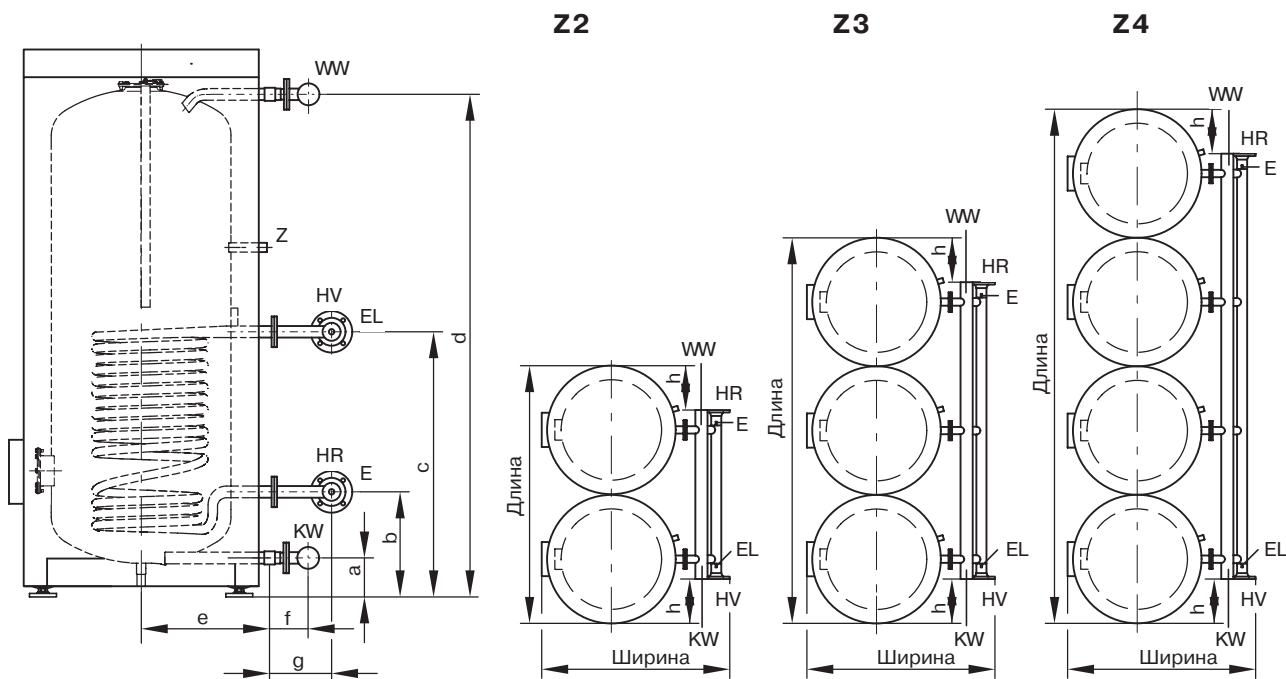
### Соединение емкостных водонагревателей объемом 300 и 500 л в батарею

**Для приготовления горячей воды** при работе с водогрейными котлами, системами централизованного отопления и низкотемпературными системами отопления, по выбору заказчика – с электрообогревом

Пригоден для установок с

- температурой подачи **греющего контура** до **120 °С** | **160 °С**  
при избыточном рабочем давлении  
в греющем контуре до **18 бар** | **16 бар**
- избыточным рабочим давлением  
в **водоразборном контуре** ГВС до **10 бар**

Пример: Объем водонагревателя 500 л



Вид сбоку

Вид сверху

#### Условные обозначения

E Спускной вентиль  
(внутренняя резьба R 1/2)  
EL Удалитель воздуха  
(внутренняя резьба R 1/2)

HR Патрубок обратной магистрали  
греющего контура  
HV Патрубок подающей магистрали  
греющего контура

KW Трубопровод холодной воды  
WW Трубопровод горячей воды  
Z Циркуляционный трубопровод

#### Таблица размеров

| Объем водонагревателя                 | л  | 300  |      | 500  |      |
|---------------------------------------|----|------|------|------|------|
| Общий объем батареи                   | л  | 600  | 1000 | 1500 | 2000 |
| Количество емкостных водонагревателей |    | 2    | 2    | 3    | 4    |
| a                                     | мм | 78   | 107  | 107  | 107  |
| b                                     | мм | 262  | 349  | 349  | 349  |
| c                                     | мм | 877  | 924  | 924  | 924  |
| d                                     | мм | 1602 | 1784 | 1784 | 1784 |
| e                                     | мм | 343  | 455  | 455  | 455  |
| f                                     | мм | 127  | 130  | 135  | 139  |
| g                                     | мм | 237  | 237  | 237  | 246  |
| h                                     | мм | 206  | 315  | 315  | 315  |

5829 159 GUS

# Технические данные

## Соединение емкостных водонагревателей объемом 750 и 1000 л в батарею

### Технические данные

Емкостные водонагреватели объемом 750 и 1000 л можно соединять в батарее из 2 или 4 секций.

Межсоединения греющих и водоразборного контуров батареи обеспечиваются заказчиком.

Батареи водонагревателей, включающие более 4 секций, собираются из нескольких батарей, в состав каждой из которых входит до 4 секций.

Подсоединение этих батарей к греющему контуру и к контуру водоразбора ГВС обеспечивается заказчиком.

| Объем водонагревателя   |  | л              | 750               | 1000        | 1000         | 1000         |
|---|--|----------------|-------------------|-------------|--------------|--------------|
| Общий объем батареи   |  | л              | 1500              | 2000        | 3000         | 4000         |
| Количество емкостных водонагревателей   |  |                | 2                 | 2           | 3            | 4            |
| Схема расположения  |  |                | ●●                | ●●          | ●●●          | ●●●●         |
| <b>Длительная производительность*1</b><br>при подогреве воды в контуре водоразбора ГВС с <b>10 до 45 °С</b> и температуре греющего контура .....<br>при нижеприведенном расходе теплоносителя | 90 °С  | кВт<br>л/ч     | 246<br>6044       | 272<br>6682 | 408<br>10023 | 544<br>13364 |
|   | 80 °С  | кВт<br>л/ч     | 198<br>4864       | 222<br>5450 | 333<br>8175  | 444<br>10900 |
|   | 70 °С  | кВт<br>л/ч     | 150<br>3686       | 172<br>4226 | 258<br>6339  | 344<br>8452  |
|   | 60 °С  | кВт<br>л/ч     | 106<br>2604       | 118<br>2900 | 177<br>4350  | 236<br>5800  |
|   | 50 °С  | кВт<br>л/ч     | 56<br>1376        | 66<br>1620  | 99<br>2430   | 132<br>3240  |
|   | 90 °С  | кВт<br>л/ч     | 204<br>3508       | 242<br>4162 | 363<br>6243  | 484<br>8324  |
| <b>Длительная производительность*1</b><br>при подогреве воды в контуре водоразбора ГВС с <b>10 до 60 °С</b> и температуре греющего контура .....<br>при нижеприведенном расходе теплоносителя | 80 °С  | кВт<br>л/ч     | 154<br>2648       | 182<br>3130 | 273<br>4695  | 364<br>6260  |
|   | 70 °С  | кВт<br>л/ч     | 106<br>1824       | 122<br>2100 | 183<br>3150  | 244<br>4200  |
|   | <b>Расход теплоносителя</b><br>для указанной длительной производительности |                | м <sup>3</sup> /ч | 10          | 10           | 15           |
| <b>Объем змеевика греющего контура</b><br>без межсоединений контуров батареи  |  | л              | 56,2              | 68,4        | 102,6        | 136,8        |
| <b>Площадь теплообменных поверхностей</b>   |  | м <sup>2</sup> | 7,4               | 9,0         | 13,5         | 18,0         |

\*1 При проектировании установки для работы с указанной или рассчитанной длительной производительностью предусмотреть соответствующий циркуляционный насос. Указанная длительная производительность достигается только тогда, когда номинальная тепловая мощность водогрейного котла больше или равна длительной производительности.

\*2 Результаты измерения по DIN 4753-8. Значения относятся к температуре помещения +20 °С и температуре контура водоразбора ГВС 65 °С и могут отклоняться на 5 %.

## Технические данные

### Соединение емкостных водонагревателей в батарею

#### Коэффициент мощности $N_L$ по DIN 4708

Заданная температура накопления в водонагревателе\*1 = температура входа холодной воды +  $50 \text{ K}_{-0\text{K}}^{+5\text{K}}$

| Объем водонагревателя               | л | 300                             | 500  |      |      | 750  | 1000 |      |      |
|-------------------------------------|---|---------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|
| Общий объем батареи                 | л | 600                             | 1000 | 1500 | 2000 | 1500 | 2000 | 3000 | 4000 |
| Число водонагревателей              |   | 2                               | 2    | 3    | 4    | 2    | 2    | 3    | 4    |
| Температура подачи греющего контура |   | Коэффициент мощности $N_L^{*1}$ |      |      |      |      |      |      |      |
| 90 °C                               |   | 30                              | 60   | 101  | 134  | 90   | 115  | 178  | 240  |
| 80 °C                               |   | 29                              | 55   | 93   | 124  | 85   | 113  | 174  | 220  |
| 70 °C                               |   | 28                              | 49   | 82   | 111  | 68   | 103  | 162  | 205  |

#### Кратковременная производительность (10-минутная),

отнесенная к коэффициенту мощности  $N_L$ ,  
подогрев воды в контуре водоразбора ГВС с 10 до 45 °C

| Объем водонагревателя               | л | 300   | 500  |      |      | 750  | 1000 |      |      |
|-------------------------------------|---|---|------|------|------|------|------|------|------|
| Общий объем батареи                 | л | 600   | 1000 | 1500 | 2000 | 1500 | 2000 | 3000 | 4000 |
| Число водонагревателей              |   | 2   | 2    | 3    | 4    | 2    | 2    | 3    | 4    |
| Температура подачи греющего контура |   | Кратковременная производительность (л/10 мин) |      |      |      |      |      |      |      |
| 90 °C                               |   | 759   | 1150 | 1610 | 1948 | 1485 | 1750 | 2400 | 3020 |
| 80 °C                               |   | 745   | 1088 | 1520 | 1840 | 1430 | 1730 | 2360 | 2820 |
| 70 °C                               |   | 728   | 1016 | 1400 | 1710 | 1240 | 1630 | 2240 | 2670 |

#### Максимальный забор воды (10-минутный),

отнесенный к коэффициенту мощности  $N_L$ ,  
с догревом,  
подогрев воды в контуре водоразбора ГВС с 10 до 45 °C

| Объем водонагревателя               | л | 300                             | 500  |      |      | 750  | 1000 |      |      |
|-------------------------------------|---|---------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|
| Общий объем батареи                 | л | 600                             | 1000 | 1500 | 2000 | 1500 | 2000 | 3000 | 4000 |
| Число водонагревателей              |   | 2                               | 2    | 3    | 4    | 2    | 2    | 3    | 4    |
| Температура подачи греющего контура |   | Максимальный забор воды (л/мин) |      |      |      |      |      |      |      |
| 90 °C                               |   | 76                              | 115  | 161  | 195  | 149  | 175  | 240  | 302  |
| 80 °C                               |   | 74                              | 109  | 152  | 184  | 143  | 173  | 236  | 282  |
| 70 °C                               |   | 73                              | 102  | 140  | 171  | 124  | 163  | 224  | 267  |

#### Возможный расход воды при заборе,

объем водонагревателя нагрет до 60 °C,  
без догрева

| Объем водонагревателя   | л     | 300 | 500  |      |      | 750  | 1000 |      |      |
|---|-------|-----|------|------|------|------|------|------|------|
| Общий объем батареи   | л     | 600 | 1000 | 1500 | 2000 | 1500 | 2000 | 3000 | 4000 |
| Число водонагревателей  |       | 2   | 2    | 3    | 4    | 2    | 2    | 3    | 4    |
| Норма водоразбора   | л/мин | 30  | 30   | 30   | 45   | 40   | 40   | 60   | 80   |
| Возможный расход воды при заборе,<br>Вода с $t = 60 \text{ °C}$ (пост.) | л     | 480 | 840  | 1260 | 1680 | 1000 | 1200 | 1800 | 2400 |

\*1 Коэффициент мощности  $N_L$  изменяется в зависимости от заданной температуры накопления в водонагревателе  $T_{\text{нак}}$ .

Ориентировочные значения:  $T_{\text{нак}} = 60 \text{ °C} \rightarrow 1,0 \times N_L$

$T_{\text{нак}} = 55 \text{ °C} \rightarrow 0,75 \times N_L$

$T_{\text{нак}} = 50 \text{ °C} \rightarrow 0,55 \times N_L$

$T_{\text{нак}} = 45 \text{ °C} \rightarrow 0,3 \times N_L$ .

**Электронагревательная вставка ЕНО (принадлежность)  
для установки в Vitocell-V 100 объемом 300 и 500 л**

Электронагревательную вставку ЕНО можно использовать для воды жесткостью до 5 мг-экв/кг

**Род тока и ном. напряжение 3/Н/400 В/50 Гц**

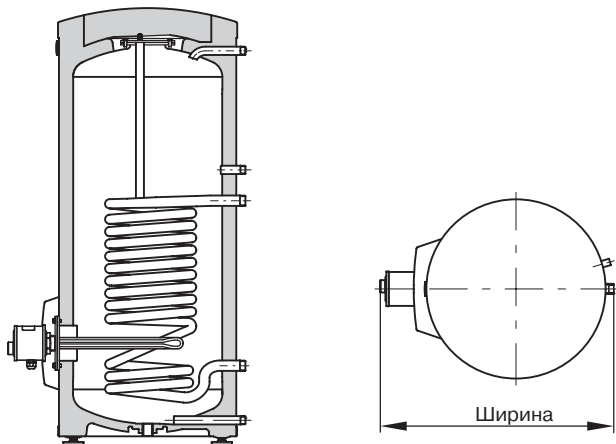
**Степень защиты: IP 43**

|   |         |      |     |     |
|---|---------|------|-----|-----|
| Ном. потребление при нормальном режиме/<br>скоростном подогреве | кВт     | 2    | 4   | 6   |
| Ном. ток  | А       | 8,7  | 8,7 | 8,7 |
| Период нагрева с 10 до 60 °С                                    | 300 л ч | 7,4  | 3,7 | 2,5 |
|   | 500 л ч | 11,9 | 5,9 | 4,0 |

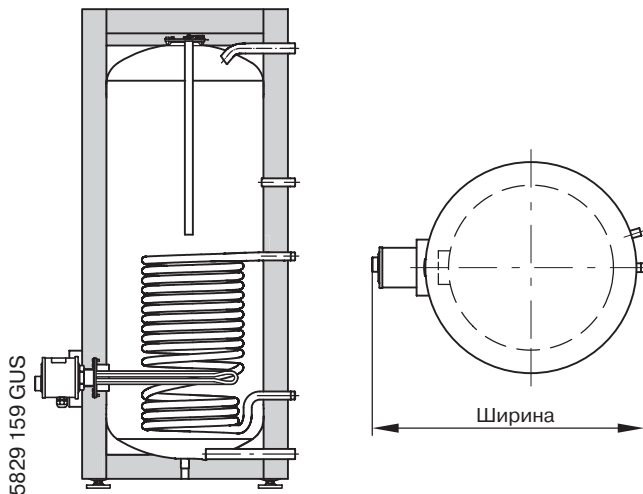
**Vitocell-V 100**

|   |    |     |      |
|---|----|-----|------|
| <b>Объем водонагревателя</b>            | л  | 300 | 500  |
| <b>Объем, нагреваемый вставкой</b>      | л  | 254 | 408  |
| <b>Размеры</b>                          |    |     |      |
| Ширина с электронагревательной вставкой | мм | 830 | 1005 |
| <b>Масса</b>                            |    |     |      |
| Vitocell-V 100                          | кг | 151 | 181  |
| Электронагревательная вставка ЕНО       | кг | 5   | 5    |
| Общая рабочая масса                     | кг | 456 | 686  |

Объем 300 л



Объем 500 л



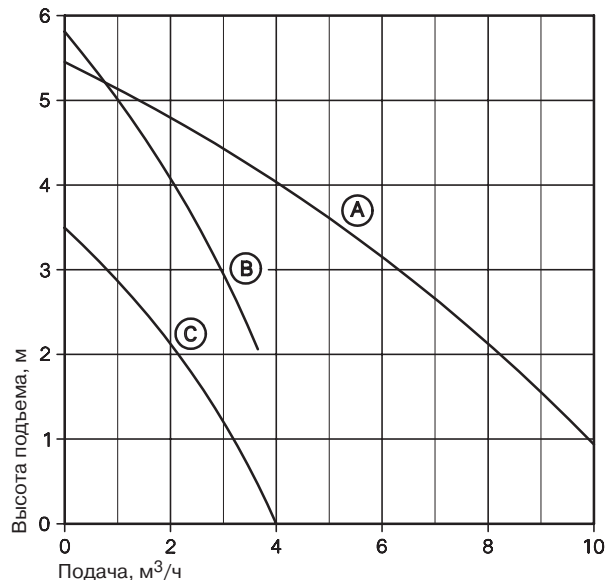
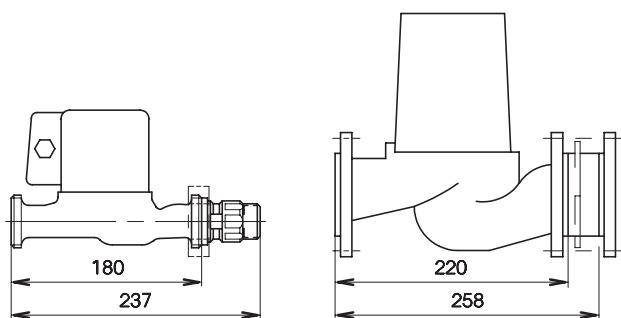
## Циркуляционный насос греющего контура емкостного водонагревателя Состояние при поставке

### Циркуляционный насос греющего контура емкостного водонагревателя

|                       |                   |          |             |           |
|-----------------------|-------------------|----------|-------------|-----------|
| № заказа              |                   | 7339 467 | 7339 468    | 7339 469  |
| Тип насоса            |                   | UP 25-40 | VIRS 30/6-1 | VIS 40/80 |
| Напряжение            | В~                | 230      | 230         | 230       |
| Номинальный ток       | А                 | 0,3      | 0,63        | 0,9       |
| Емкость конденсатора  | мкФ               | 2,5      | 3,6         | 4         |
| Потребляемая мощность | Вт                | 55-65    | 110-140     | 127-176   |
| Подключение           | Р (внутр. резьба) | 1        | 1¼          | —         |
|                       | Ду                | —        | —           | 40        |
| Соединительный кабель | м                 | 4,7      | 4,7         | 4,7       |

№ заказа 7339 467  
№ заказа 7339 468

№ заказа 7339 469



- Ⓐ № заказа 7339 469
- Ⓑ № заказа 7339 468
- Ⓒ № заказа 7339 467

## Состояние при поставке

### Vitocell-V 100 объем 160 – 300 л

Стальная емкость с внутренним эмалевым покрытием Ceraprotect

Емкостный водонагреватель

- установленная теплоизоляция из жесткого пенополиуретана
- магниевый электрод пассивной анодной защиты
- сваренная погружная гильза для датчика температуры емкостного водонагревателя или термостатного регулятора
- встроенный термометр (только для водонагревателя объемом 300 л) и
- ввинченные регулируемые опоры.

Металлический кожух с эпоксидным покрытием вито-серебристого цвета. Возможна поставка белого емкостного водонагревателя объемом 160, 200 и 300 л.

### Vitocell-V 100 объем 500 л

Стальная емкость с внутренним эмалевым покрытием Ceraprotect

Емкостный водонагреватель

- теплоизоляция из мягкого пенополиуретана в отдельной упаковке
- магниевые электроды пассивной анодной защиты
- сваренная погружная гильза для датчика температуры емкостного водонагревателя или термостатного регулятора
- термометр и
- ввинченные регулируемые опоры.

Теплоизоляция с пластиковым покрытием вито-серебристого цвета.

### Vitocell-V 100 объем 750 и 1000 л

Стальная емкость с внутренним эмалевым покрытием Ceraprotect

Емкостный водонагреватель

- теплоизоляция из мягкого пенополиуретана в отдельной упаковке
- магниевые электроды пассивной анодной защиты
- погружная гильза для датчика температуры емкостного водонагревателя или термостатного регулятора
- термометр и
- регулируемые опоры.

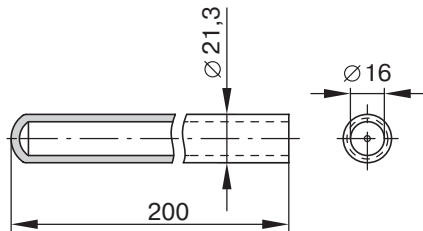
Теплоизоляция с пластиковым покрытием вито-серебристого цвета.



### Погружная гильза

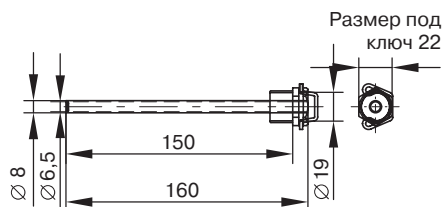
**Vitocell-V 100**  
объем 160 – 500 л

Погружная гильза сварена в емкостный водонагреватель.

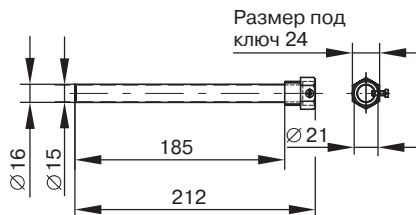


**Vitocell-V 100**  
объем 750 и 1000 л

для термометра



для термостатного регулятора



### Инструкция по проектированию

За дополнительными сведениями по проектированию и расчетам обратитесь к „Инструкции по проектированию централизованного горячего водоснабжения с помощью емкостных водонагревателей Vitocell“.

### Температура греющего контура выше 110 °C

При этих условиях эксплуатации согласно DIN 4753 в водонагреватель необходимо встроить прошедший конструктивные испытания защитный ограничитель температуры, который ограничивал бы температуру величиной 95 °C.

### Гарантия

Наша гарантия на емкостный водонагреватель предполагает, что нагреваемая вода обладает качеством питьевой воды в соответствии с действующим нормативом на питьевую воду и что имеющиеся водоподготовительные установки работают исправно.

### Поверхности теплообмена

Коррозионностойкие, защищенные поверхности теплообмена (контур водоразбора ГВС/контур теплоносителя) отвечают исполнению C по DIN 1988-2.

### Электронагревательная вставка

При использовании изделий других производителей длина ненагреваемого участка ввинчиваемого нагревательного элемента должна составлять мин. 100 мм и электронагревательная вставка должна подходить для установки в емкостные водонагреватели с внутренним эмалевым покрытием.

Viessmann Werke GmbH & Co KG  
D-35107 Allendorf

Представительство в Москве  
Ул. Вешних Вод, д. 14  
Россия - 129337 Москва  
Тел.: +7 / 095 / 77 58 28 3  
факс: +7 / 095 / 77 58 28 4

Представительство в Санкт-Петербурге  
Ул. Возрождения, д. 4, офис 801-803  
Россия - 198097 Санкт-Петербург  
Тел.: +7 / 812 / 32 67 87 0 или  
+7 / 812 / 32 67 87 1  
факс: +7 / 812 / 32 67 87 2

Представительство в Екатеринбурге  
Ул. Шаумяна, д. 83, офис 209  
Россия - 620102 Екатеринбург  
Тел.: +7 / 3432 / 10 99 73  
факс: +7 / 3432 / 12 21 05

Отпечатано на экологически чистой бумаге,  
отбеленной без добавления хлора.

Оставляем за собой право на технические изменения.

5829159 GUS